

Các Câu hỏi Thường Gặp về Đạo luật Không khí Sạch trong Nhà của Oregon (ICAA)

Thuốc lá vẫn là nguyên nhân chính gây tử vong và bệnh tật có thể phòng ngừa được ở Oregon và Hoa Kỳ.

Đạo luật Không khí Sạch trong Nhà của Oregon (Indoor Clean Air Act, hoặc ICAA) bảo vệ khỏi các rủi ro sức khỏe của việc:

- Hút thuốc, kể cả hút cần sa
- Hút thuốc lá điện tử, hoặc “hút thuốc lá điện tử”, kể cả cần sa
- Sử dụng chất hít (bình xịt)

ICAA áp dụng khi ở trong và xung quanh những nơi sau:

- **Những nơi công cộng:** Khu vực khép kín mở cửa cho công chúng.
- **Nơi làm việc:** Khu vực khép kín do chủ sử dụng lao động công hoặc tư kiểm soát, bao gồm:
 - Khu vực làm việc
 - Phòng chờ (lounge) của nhân viên
 - Xe cộ sử dụng trong giờ làm việc và có nhiều hơn một nhân viên sử dụng
 - Phòng vệ sinh
 - Phòng họp
 - Lớp học
 - Căng tin
 - Hành lang
 - Phòng họp
 - Thang máy
 - Cầu thang

Theo ICAA, việc hút thuốc, xông hơi và sử dụng chất hít bị cấm trong phạm vi 10 feet tính từ tất cả:

- Lối vào
- Lối ra
- Dốc ra vào dẫn đến và đi từ lối vào hoặc lối ra
- Cửa sổ mở
- Cửa sổ thông gió.

[Đạo luật](#) và [các quy định](#) có thể được truy cập trực tuyến.

Sản phẩm thuốc lá và hệ thống cung cấp chất hít vào là gì?

Một hệ thống phân phối thuốc hít (Inhalant Delivery System, hoặc IDS) là một thiết bị được sử dụng để cung cấp nicotine hoặc cannabinoid, chẳng hạn như cần sa, dưới dạng hơi hoặc khí dung. Các ví dụ như:

- Thuốc lá điện tử (thuốc lá hít hơi điện tử)
- Bút thuốc lá điện tử
- Tẩu điện tử
- Hookah điện tử
- Xì gà điện tử
- Que nhiệt (heat sticks)

IDS cũng bao gồm các thành phần của những thiết bị này hoặc bất kỳ chất liệu nào được bán để sử dụng trong IDS. Ví dụ:

- Thuốc lá điện tử
- Nước trái cây điện tử
- Hộp đựng chất liệu ni-cô-tin
- Vỏ đựng chất liệu ni-cô-tin

Sản phẩm thuốc lá là những sản phẩm được chế biến để nhai hoặc hút. Ví dụ:

- Thuốc lá
- Xì gà
- Xì gà thô

- Thuốc lá nhai
- Thuốc lá hít

Sản phẩm thuốc lá bao gồm các thiết bị được sử dụng để cung cấp thuốc lá, chẳng hạn như tàu tiêu chuẩn và tàu thủy tinh.

Định nghĩa kỹ thuật về IDS và các sản phẩm thuốc lá được ghi trong luật ([ORS 431A.175](#), [431A.183](#), [323.010](#)).

ICAA áp dụng ở đâu?

Tất cả nơi làm việc và nơi công cộng khép kín phải không có khói thuốc lá, hơi và khí dung. Điều này bao gồm các xe cộ làm việc không chỉ do một nhân viên điều hành.

Một số thành phố và quận ở Oregon đã ban hành luật lệ cấm nơi làm việc địa phương không được có khói thuốc. Các chủ sử dụng lao động phải tuân thủ bất kỳ luật địa phương nào nghiêm ngặt hơn luật của tiểu bang. Cơ quan Y tế Oregon (OHA) chỉ thực thi luật của tiểu bang.

Các doanh nghiệp không cần phải cho phép hút thuốc trên tài sản của mình. Bất kỳ lúc nào, chủ sở hữu có thể chỉ định toàn bộ doanh nghiệp của mình là nơi không có khói, hơi và thuốc lá.

Có bất kỳ ngoại lệ nào hay không?

Có. Các ngoại lệ đối với ICAA bao gồm:

- Hút thuốc lá tại các cửa hàng thuốc lá được chứng nhận
- Hút xì gà tại các quán xì gà được chứng nhận
- Hút thuốc trong phòng khách sạn hoặc nhà nghỉ được chỉ định là phòng được hút thuốc (không được có 25 phần trăm số phòng ngủ)
- Hút thuốc lá không thương mại cho mục đích nghi lễ của người Mỹ Bản địa

ICAA không áp dụng trên lãnh địa của Bộ lạc.

Tôi sống trong một tòa nhà chung cư. Tôi có thể hút thuốc hoặc hút thuốc lá điện tử ở đâu?

ICAA không áp dụng cho nhà ở riêng của tư nhân. Tuy nhiên, ICAA áp dụng cho không gian công cộng khép kín trong các tòa nhà chung cư. Không được phép hút thuốc và hút thuốc lá điện tử ở không gian công cộng khép kín. Ví dụ, không được phép hút thuốc và hút thuốc lá điện tử ở:

- Phòng giặt chung
- Cầu thang khép kín và
- Các không gian công cộng chung khép kín khác.

Không có gì trong ICAA ngăn cản các tổ chức và doanh nghiệp có chính sách chặt chẽ hơn. Điều này bao gồm các bất động sản không có khói thuốc. Nếu tòa nhà của quý vị có chính sách không khói thuốc và không hơi thuốc, hãy kiểm tra với công ty quản lý của quý vị để biết chính sách của họ. Cơ quan Y tế Oregon thực thi luật lệ của tiểu bang, chứ không phải chính sách của các công ty. Chủ nhà và công ty quản lý phải thực thi chính sách không có khói thuốc lá và không có hơi thuốc lá của riêng họ.

Quý vị có thể tìm hiểu thêm về nhà ở không có khói thuốc, quyền của người thuê nhà và luật tiết lộ thông tin của chủ nhà tại <https://smokefreeoregon.com/resources/smoke-free-housing-tools/>.

ICAA áp dụng như thế nào đối với việc hút hoặc hít hơi cần sa?

Luật của Oregon cấm sử dụng cần sa ở nơi công cộng ([ORS 475B.381](#)). Ủy ban Rượu và Cần sa Oregon (OLCC) cấp phép và quản lý luật cần sa của Oregon. Cơ quan Y tế Oregon thực thi luật lệ ICAA của Oregon, bao gồm khói và hơi cần sa.

Các doanh nghiệp có thể cho phép hút thuốc hoặc hút thuốc lá điện tử cần sa trong các sự kiện riêng tư trên tài sản của họ không?

Không. Nơi làm việc hoặc doanh nghiệp tổ chức sự kiện riêng tư vẫn phải tuân theo ICAA. Luật vẫn tiếp tục áp dụng ngoài giờ làm việc thông thường.

Các doanh nghiệp chỉ dành cho thành viên có thể cho phép hút thuốc lá hoặc hút thuốc lá cần sa điện tử cần?

Các doanh nghiệp hoặc nơi làm việc đòi hỏi "tư cách thành viên" vẫn là những nơi công cộng phải tuân theo ICAA. Không có ngoại lệ nào đối với các thành viên đồng ý nhập vào một không gian khép kín mà cho phép hút thuốc. Các doanh nghiệp "chỉ dành cho thành viên" phải luôn luôn không có khói thuốc lá, hơi và chất hít.

Tôi muốn cai thuốc lá. Tôi có thể nhận trợ giúp ở đâu?

Đường dây Nóng Cai Thuốc lá (Quit Line) Oregon hoạt động 24 giờ một ngày, bảy ngày một tuần. Đây là dịch vụ tư vấn qua điện thoại và trên mạng giúp mọi người ở Oregon cai thuốc lá và các sản phẩm có chứa nicotine. Đường dây nóng này cũng có thể cung cấp thuốc men miễn phí để cai thuốc lá.

Gọi đến Đường dây Cai thuốc lá theo số:

- 1-800-QUIT-NOW (1-800-784-8669) để nói tiếng Anh
- 1-855-DEJELO-YA (1-855-335-3569) để nói tiếng Tây Ban Nha

Truy cập trang web Smokefree Oregon tại:

- [Smokefree Oregon](https://smokefreeoregon.com) (smokefreeoregon.com) để xem bằng tiếng Anh
- [Vive Sin Fumar](https://smokefreeoregon.com/vive-sin-fumar) (smokefreeoregon.com/vive-sin-fumar) để xem bằng tiếng Tây Ban Nha

Tôi có thể lấy biển báo ICAA cho doanh nghiệp của mình ở đâu?

Cơ quan Y tế Oregon có các biển báo mà doanh nghiệp có thể tải xuống và in. Các biển báo có sẵn tại www.healthoregon.org/morefreshair theo liên kết “Required Signs” (“Biển báo Bắt buộc”). Quý vị cũng có thể kiểm tra với cơ quan y tế công cộng của quận để lấy biển báo. Quý vị không phải sử dụng biển báo ICAA từ trang mạng trên. Quý vị có thể tự làm biển báo cho riêng mình. Tuy nhiên, quý vị phải bao gồm [ngôn ngữ theo yêu cầu của luật pháp](#).

Các doanh nghiệp có thể tăng khoảng cách hoặc làm cho toàn bộ bất động sản không có khói thuốc và thuốc lá điện tử không?

Có. Không có điều khoản nào trong ICAA ngăn cản các doanh nghiệp tăng khoảng cách theo quy định của tiểu bang hoặc ngăn cấm hoàn toàn khói thuốc lá, hơi thuốc lá và thuốc lá tại các khu bất động sản. Điều này bao gồm các tòa nhà chung cư và bất động sản xung quanh chúng. Nếu quý vị có chính sách chặt chẽ hơn luật của tiểu bang, hãy viết những chính sách đó trên các biển báo được dán ở lối vào và lối ra. Ví dụ:

- “Không được hút thuốc lá hoặc hút thuốc lá điện tử trong phạm vi 25 feet”
- “Không hút thuốc lá hoặc hút thuốc lá điện tử ở bất kỳ đâu trong bất động sản.”

Có thắc mắc?

Tuân thủ và thực thi ICAA:

More.FreshAir@odhsoha.oregon.gov

866-621-6107

Đạo luật Không khí Trong lành Trong Nhà của Oregon:

oregon.gov/oha/PH/PREVENTIONWELLNESS/TOBACCOPREVENTION/SMOKEFREEWORKPLACELAW/Pages/index.aspx

Quý vị có thể nhận tài liệu này miễn phí bằng một ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, chữ nổi braille hoặc định dạng quý vị thích. Liên hệ với Chương trình ICAA theo địa chỉ More.FreshAir@odhsoha.oregon.gov hoặc gọi 866-621-6107. Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp.

Oregon Public Health Division
Health Promotion & Chronic Disease Prevention Section
800 NE Oregon Street, Suite 730
Portland, OR 97232
(866) 621-6107
<http://healthoregon.org/morefreshair>

